Manejo

Generalidades

Estimado lector. Le agradecemos su confianza y queremos felicitarle por la adquisición de este producto de alta calidad. El presente manual le ayudará a familiarizarse con el mismo. Una lectura detenida del manual le permitirá conocer las múltiples posibilidades de su producto. Sólo de este modo podrá aprovechar de manera óptima sus ventajas.

Tenga en cuenta también las indicaciones de seguridad, proporcionando de este modo más seguridad en el lugar de empleo del producto.

Elementos de manejo y conexiones

¡ADVERTENCIA! Riesgo de graves daños materiales y pobres resultados de trabajo en caso de un selector ajustado incorrectamente. Ajustar el selector según el tipo de batería utilizado, o bien, la tensión de batería utilizada.

Ajustar el selector

Si su modelo de aparato dispone de selector, el mismo puede tener diferentes funciones (ver la placa de características).
- Selector de tensión de carga: Por ejemplo, 6 / 12 V, o bien, 12 / 24 V
- Selector de curva característica de carga, por ejemplo, batería húmeda o batería GEL

Posición de interruptor „Húmedo“:
Para la carga de baterías con electrólito líquido (Pb, Ca, Ca plata) o ligado (AGM, GEL, MF, vello), que son utilizadas en aplicaciones de motor de arranque o tracción.

Posición de interruptor „GEL“:
Para la carga de baterías con electrólito líquido (Pb, Ca, Ca plata) o ligado (AGM, GEL, MF, vello), que son utilizadas en aplicaciones de reposo (por ejemplo, equipos de corriente de emergencia), o bien, a temperaturas ambiente superiores a 35°C.

¡Importante! Queda prohibida la carga de baterías secas (elementos primarios).

¡OBSERVACIÓN! Un ajuste incorrecto del selector puede tener los siguientes efectos:
- El aparato muestra unos resultados de prueba incorrectos
- El aparato cambia a error
- No se carga la batería por completo
- Se puede dañar la red de a bordo (por ejemplo, en caso de servicio de apoyo)

Establecer / separar la unión con la batería

¡ADVERTENCIA! Riesgo de explosión originado por cortocircuitos y arcos voltaicos. Antes de establecer o separar la unión a la batería, separar el cargador de la red de corriente. Durante el servicio se debe prestar atención a la correcta unión eléctrica entre los bornes de carga y los polos de la batería.

Para establecer la unión proceda de la manera siguiente:

1. Separar el aparato de la red de corriente
2. Conectar el cable de carga al zócalo de conexión del aparato
3. Conectar el borne de carga (+) al polo positivo (rojo) de la batería
4. Conectar el borne de carga (-) con el polo negativo (negro) de la batería, o bien, con la carrocería (por ejemplo, bloque del motor) en caso de red de a bordo de turismos.

¡OBSERVACIÓN! Para separar la unión resulta imprescindible proceder en el orden de secuencia inverso, a fin de evitar cortocircuitos y arcos voltaicos.

Al conectar el cable de carga mediante la clavija de a bordo/la clavija de sistema se suprimen los pasos 3 y 4. En su lugar, enchufar el cable de carga en una caja de enchufe de a bordo/de a sistema adecuada.

Posibilidades de prueba y carga

(* sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

Según el fabricante del vehículo, la alimentación de la caja de enchufe de a bordo puede efectuarse de diferentes maneras. Antes de comenzar la carga o una prueba deben tenerse en cuenta las indicaciones del fabricante del vehículo.

	Directamente en la batería	Caja de enchufe de a bordo	Caja de enchufe de a bordo anulada durante el arranque.	Caja de enchufe de a bordo arrancada a través del encendido.	Caja de enchufe de a bordo arrancada a través del encendido. Anulada durante el arranque.
Tensión de reposo	+	+	+	o	o
Capacidad de arranque*	+	o	-	o	-
Generador*	+	+	+	o	o
Carga	+	+	+	-	-

+ recomendado o posible - no es posible

¡Importante! Los mejores resultados se pueden obtener con una conexión directa del aparato a la batería.

Modo de servicio de prueba

Generalidades

Durante el modo de servicio de prueba no se debe conectar el aparato a la red de corriente. La alimentación del aparato se realiza en todas las pruebas por medio de la batería a comprobar.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de daños personales y materiales originados por partes del vehículo rotatorias y desprotegidas. Si se realizan trabajos en el habitáculo del motor, se debe prestar atención a que las manos, el cabello, la ropa y los cables de carga no entren en contacto con las piezas rotatorias como, por ejemplo, correa dentada, ventilador del radiador, etc.

Después de conectar el aparato a la batería, se realizan automáticamente y de forma sucesiva las siguientes fases de prueba:

- Comprobar la tensión de reposo de la batería
- Comprobar la capacidad de arranque de la batería (sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)
- Comprobar el generador, o bien, el alternador (sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

¡OBSERVACIÓN! Todos los resultados de prueba de la prueba de generador y batería son de carácter no vinculante y pueden diferir de los valores reales. El aparato comprueba el sistema total, por lo que los resultados se deben considerar exclusivamente como recomendación.

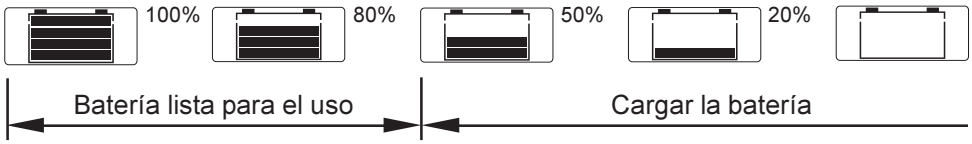
Comprobar la tensión de reposo de la batería

El aparato mide la tensión de reposo de la batería. Se habla de la tensión de reposo cuando la batería no ha sido sometida a carga alguna durante, al menos, 2 horas.

1. Apagar el motor, apagar el encendido, desconectar todos los consumidores
2. Establecer la unión con la batería
3. Los elementos de indicación de la pantalla están activados. Según el tipo de aparato se muestra(n) la(s) correspondiente(s) tensión(es), o bien, el símbolo para el tipo de batería.

4. El aparato mide la tensión de reposo de la batería

5. El aparato muestra la tensión de reposo de la batería durante 15 segundos

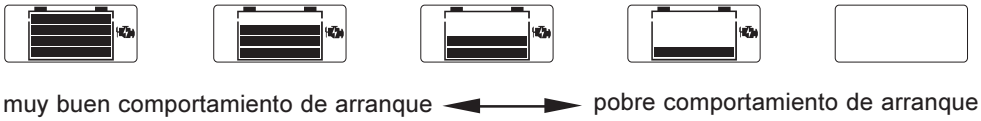


Comprobar la capacidad de arranque de la batería

(sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

6. Después de la prueba de tensión de reposo, el aparato cambia automáticamente a la prueba de capacidad de arranque, esperando el proceso de arranque.

7. Arrancar motor
8. El aparato comprueba el comportamiento de tensión de la batería durante el proceso de arranque
9. El aparato muestra la capacidad de arranque de la batería durante 15 segundos



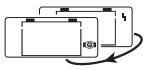
Si al cabo de 30 segundos no se realiza el proceso de arranque, el aparato cambia automáticamente a la prueba de generador. Si no es posible realizar el proceso de arranque, cargar, o bien, comprobar la batería.

Comprobar el generador
(sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

El aparato comprueba, con el motor en marcha, la tensión suministrada por el generador („alternador“) a la batería.

10. Prueba de generador en marcha. Dejar en marcha el motor durante aproximadamente 30 segundos a 1500-2000 rpm.

11. El aparato muestra el resultado de la prueba de generador.

Tensión de generador OK	Tensión de generador OK. Posibles problemas en trayectos cortos, o bien, en invierno	 Tensión de generador insuficiente. Encargar a un taller especializado la comprobación del generador.	Tensión de generador excesiva. Encargar a un taller especializado la comprobación del generador.

12. Para finalizar el modo de servicio de prueba separar la unión a la batería, o bien, conectar el aparato a la red de corriente para comenzar el proceso de carga.

Modo de servicio de carga

Generalidades

¡ADVERTENCIA! Riesgo de explosión originado por cortocircuitos y arcos voltaicos. Antes de establecer o separar la unión a la batería, separar el cargador de la red de corriente. Durante el servicio se debe prestar atención a la correcta unión eléctrica entre los bornes de carga y los polos de la batería.

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de daños materiales durante la carga de una batería defectuosa. Antes de comenzar el proceso de carga, asegurarse de que la batería a cargar tenga su plena capacidad de funcionamiento.

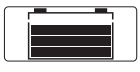
Cargar la batería

Para iniciar el proceso de carga, proceder de la manera siguiente:

1. Apagar el motor, apagar el encendido, desconectar todos los consumidores
2. Poner el selector en la posición correcta
3. Establecer la unión con la batería
4. El aparato muestra la tensión de reposo de la batería
5. Conectar el aparato a la red de corriente
6. El aparato inicia el proceso de carga
7. El aparato muestra el estado actual de carga mediante barras continuas

0%

20%

50%

80%

100%

Carga de compensación

El aparato cambia automáticamente a carga de compensación cuando la batería está cargada por completo. El símbolo para una batería cargada por completo (4 barras) aparece de forma continua.

Cargar una batería totalmente descargada

Si en el modo de servicio de prueba no aparece ninguna indicación en la pantalla del aparato, la batería está totalmente descargada. El aparato carga las baterías totalmente descargadas mediante unos impulsos suaves de corriente durante un período de tiempo de mayor duración. Antes de comenzar el proceso de carga se debe separar la batería de la red de a bordo, o bien, de los consumidores.

¡Importante! No se debe volver a conectar la batería a la red de a bordo antes de que:
- El proceso de carga haya durado al menos 1 hora
- Se haya alcanzado un estado de carga al menos del 50% (2 barras)

Carga de tampón

(sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

En caso de una carga de tampón es posible un servicio de consumidores (por ejemplo, radio del coche) durante el proceso de carga. Se debe tener en cuenta que:
- La corriente consumida durante un período de tiempo de mayor duración es inferior a la corriente de carga.
- El período de tiempo de carga se prolonga, pudiendo activar la desconexión de seguridad.

Servicio de apoyo

(sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

Durante un cambio de batería, el aparato alimenta al sistema electrónico de a bordo del vehículo. Se guardan los datos memorizados (por ejemplo, códigos de la radio del coche, ajustes de los asientos, etc.). Para utilizar el aparato en el servicio de apoyo, proceder de la manera siguiente:

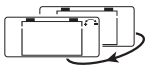
1. Apagar el motor, apagar el encendido, desconectar todos los consumidores
2. Encender la lámpara de la iluminación interior (aproximadamente 2-15 W)
3. Poner el selector en la posición correcta
3. Conectar el cable de carga con la polaridad correcta a los bornes de polo del vehículo
5. Conectar el aparato a la red de corriente

Importante! Pericolo di corto circuito - i morsetti posti sul veicolo non devono entrare in contatto tra di loro durante l'operazione successiva.

6. Soltar cuidadosamente los bornes de polo del vehículo de los polos de la batería
7. El aparato se encarga de la alimentación del sistema electrónico de a bordo
8. Cambiar la batería
9. Conectar los bornes de polo del vehículo con la polaridad correcta a los polos de la nueva batería
10. Separar el aparato de la red de corriente
11. Soltar el cable de carga de los bornes de polo del vehículo

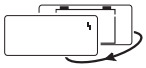
Diagnóstico y solución de errores

Errores generales



Los símbolos siguientes se muestran alternativamente

Causa: Cables de carga con polaridad invertida
Solución: Conectar la batería con la polaridad correcta



Los símbolos siguientes se muestran alternativamente

Causa: Unión a la batería interrumpida, o bien, error de contacto
Solución: Comprobar cables de carga, contactos y polos de la batería

Los símbolos siguientes se muestran alternativamente

Causa: Cortocircuito de los cables de carga
Solución: Comprobar si se ha producido un cortocircuito de los cables de carga, contactos y polos de la batería

Error durante el modo de servicio de prueba

Antes de la prueba de tensión de reposo no aparece ninguna indicación en la pantalla
Después de establecer la unión a la batería, no todos los elementos de indicación están activados

Causa: La batería está vacía, o bien, totalmente descargada
Solución: Cargar la batería totalmente descargada

Causa: Cables de carga con polaridad invertida
Solución: Conectar la batería con la polaridad correcta

(sólo para tipos de aparato Acctiva Easy)

No hay indicación de la capacidad de arranque
Después de la prueba de capacidad de arranque, el aparato cambia inmediatamente a la prueba de generador

Causa: Muy buena batería y/o temperatura ambiente muy elevada
Solución: El sistema se encuentra en muy buen estado. No se requiere ninguna solución.

Error durante el modo de servicio de carga

El aparato se desconecta durante el proceso de carga

Causa: Elevada temperatura ambiente Aparato excesivamente calentado
Solución: Dejar que se enfríe el aparato En cuanto se haya enfriado el aparato, el proceso de carga continúa automáticamente

Desconexión de seguridad

El aparato se desconecta cuando la batería no alcanza un valor de tensión predeterminado dentro de cierto tiempo. El tiempo hasta la desconexión de seguridad figura en el capítulo „Datos técnicos“.

Procedimiento después de que se haya producido una desconexión de seguridad:
1. Separar el aparato de la red de corriente
2. Separar la unión con la batería
3. Determinar la causa para la desconexión de seguridad
4. Eliminar el error y, si fuera necesario, volver a iniciar el proceso de carga

Los símbolos siguientes se muestran alternativamente

Causa: Batería excesivamente grande
Solución: Volver a iniciar el proceso de carga

Causa: Los consumidores secundarios activados consumen demasiada corriente
Solución: Desconectar los consumidores adicionales y volver a iniciar el proceso de carga

Causa: Batería defectuosa (por ejemplo, cortocircuito de celda, olor a gas, diferente temperatura de celda, deformación de la caja, diferente nivel de líquido o fuga de líquido, etc.)
Solución: Efectuar una comprobación de la batería. En ningún caso continuar el proceso de carga

Causa: Ajuste incorrecto del selector
Solución: Corregir el ajuste del selector y volver a iniciar el proceso de carga

Causa: Tipo de aparato incorrecto para esta aplicación
Solución: Efectuar una comprobación de la batería y del aparato y adaptar los dos entre sí

Símbolos en la placa de características

Adicionalmente a la identificación de seguridad se encuentran los símbolos siguientes en la placa de características:

Antes de la carga, lea el manual de instrucciones

Evite durante la carga las llamas y chispas.

¡Atención! Durante la carga se forman gases explosivos

El ácido de la batería es corrosivo

Para utilizar en interiores. No exponer a la lluvia

Procure que haya una ventilación suficiente durante la carga

Datos técnicos

Acctiva Easy	**1202**	**1204**	**1206**	**2403**	**6/12**	**12/24**
Selectiva	**1002**	**1004**	**1006**	**2003**	**/**	**1002/2003**
Tensión de red [V AC]	110-230 V	110-230 V	110-230 V	110-230 V	230 V	230 V
Tolerancia de la red	+/-15 %	+/-15 %	+/-15 %	+/-15 %	+/-15 %	+/-15 %
Frecuencia de red	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Consumo máximo de potencia de marcha sin carga	1,5 W	1,5 W	1,5 W	1,5 W	1,5 W	1,5 W
Potencia nominal	18 W	36 W	48 W	48 W	18/24 W	36/43 W
Tensión de carga/Tensión de prueba [V DC]	12 V	12 V	12 V	24 V	6/12 V	12/24 V
Corriente de carga aritmética [A DC]						
con 230 V	1,5 A	3,0 A	4,0 A	2,0 A	3,0/2,0 A	3,0/1,8 A
con 110 V	0,95 A	1,9 A	2,5 A	1,25 A		
Corriente efectiva [Aefec. DC] *)	2,0 A	4,0 A	6,0 A	3,0 A	4,0/3,0 A	4,0/2,5 A
Capacidad de batería Easy	1-85 Ah	2-135 Ah	3-200 Ah	1,5-100 Ah	2,0-135/ 1,5-100 Ah	2,0-135/ 1,5-90 Ah
Easy Traction		2-45 Ah	3-65 Ah			
Celdas cargables	6	6	6	12	3/6	6/12
Duración de conexión	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Curva característica de carga	IUoU	IUoU	IUoU	IUoU	IUoU	IUoU
Estándar CEM	EN 61000-6-3 (Clase B) EN 61000-6-1 FCC 15 Clase B					
Clase de protección **)	IP30	IP30	IP30	IP30	IP30	IP30
Temperatura de servicio ***)	-20°C hasta +50°C (-4°F hasta 122°F)					
Temperatura de almacenamiento	-25°C hasta +80°C (-13°F hasta 176°F)					
Tiempo hasta la desconexión de seguridad						
Acctiva Easy	75 h	75 h	56 h	75 h	29 h	44 h
Selectiva	75 h	75 h	75 h	75 h		75 h
Zeiten für Abschaltung falsche Spannungswahl					10 min	10 min

*) La corriente efectiva corresponde a las indicaciones para cargadores convencionales de baterías

) **¡OBSERVACIÓN! Sólo para su utilización en locales; no se debe exponer el aparato a la lluvia o a la nieve.

***) A una temperatura mayor se puede producir una disminución de potencia (derating)

La función del aparato ha sido comprobada a una humedad del aire del 5-85%
Especificación del componente: Clase climática B